

Vuk'uzenzele

**JOBS
INSIDE:**

Produced by Government Communications (GCIS)

Sesotho/English

| Edition 1 July 2016

President's visit brings hope



President Jacob Zuma spends time with residents of Kwaggafontein in Mpumalanga during a recent visit to the area.

Chris Bathembu

President Jacob Zuma's recent visit to Kwaggafontein in Mpumalanga has left residents hopeful that the visit will change their lives for the better.

The small Mpumalanga town, located in the Thembisaire Hani Local Municipality in the Nkangala District, is the latest to be visited by President Zuma as part of the recent Siyahlola Presidential Monitoring tour.

Siyahlola is a programme that allows the President to interact directly with communities and monitor government's performance.

Speaking to *Vuk'uzenzele*, locals were specific about the issues they want to discuss with the President. Top of their list was the scarcity

of water followed by unemployment and issues related to housing.

"The Siyahlola programme is designed to allow the President to come and see for himself what is happening on the ground. My visit here follows

"Our visit today is a step to promote the performance of municipalities. We are happy to visit a municipality that had faced enormous problems which is now improving," he said.

President Zuma also con-

"Our visit today is a step to promote the performance of municipalities. We are happy to visit a municipality that had faced enormous problems which is now improving."

an earlier visit I paid to Marabastad in Pretoria where people pleaded with me that I come and visit Kwaggafontein," President Zuma said.

He told the gathering of more than 1 000 people that local government is a very important sphere of government as it is the one closest to people.

gratulated the provincial government for eradicating the bucket system by 98 percent over the past year. He also indicated that the Department of Transport was to rehabilitate the notoriously dangerous Moloto Road.

"A decision has been taken and construction will begin in September and the work

will be in stages with the first critical 25 kilometres set to receive priority."

In his response to some of the issues raised by community members, President Zuma said government had taken note of the high unemployment rate in the area and that it had been trying to mitigate the problem through the Community Work Programme (CPW). CPW provides work opportunities for more than 1 000 people in the area twice a week.

To deal with water shortages in Kwaggafontein, President Zuma said, among other interventions, a new water reservoir and pipeline would be built in nearby KwaMhlanya.

The President also handed over keys to refurbished houses to several beneficiaries in the local township. ▶



**Nelson
Mandela Bay
has big plans**

Page 5



**Transnet
launches
training
programmes**

Page 8

**NSFAS
application
system**

Page 9

Theknoloji e bontsha dibethe tse sa sebedisweng

Albert Pule

Lefapha la Bophelo bo Botle la Gauteng le thakgotse Mokgwa wa Elektroniki wa Taolo ya Dibethe (eBMS) ho fokotsa nako ya hore bakudi ba emele dibethe pele ba ka amohelwa dipetlele.

Setho sa Lekgotla la Phethahatso (MEC) sa Lefapha la Bophelo bo Botle Qedani Mahlangu, o itse eBMS ke enngwe ya dikgato tsa lefapha tsa ho ntlatfsa phano ya tlhokomelo ya bophelo bo botle ka tshebediso ya theknoloji.

Tshebediso ya eBMS di-

petleleng tse ding – tse kang tseo tse Sehlopheng sa Dipetlele tsa Dithuto tsa Bongaka sa Steve Biko – e fokoditse nako ya ho leta ha bakudi ka dihora tse pedi bonyane.

Sehlopha sa Dipetlele tsa Dithuto tsa Bongaka sa Steve Biko se akg a dipetlele tsa Tembisa, Seterekeng sa Tshwane, Kalafong, Mamelodi le Bophirima ba Pretoria.

Dipetlele tsa Gauteng di amohela palo ya bakudi ba 27.7 milione ka selemo, mme hangata di na le kgaello ya dibethe.

Ho arabela bothateng bona, lefapha le butse madiboho ka eBMS Sepetlele sa Dithuto tsa Bongaka sa Steve Biko pejana monongwaha. Ka lebaka la katileho ya yona, e tla kenngwa dipetleleng tsohle tsa sehlopha sena.

Basebetsi le Baokamedi ba sepetlele ba thoholeditse eBMS. Jwale ba ka kgonon ho bona dibethe tse sa sebedisweng dipetlele tse sehlopheng sena, ho etsetsa hore ba kgone ho amohela bakudi.

Mokgwa ona wa theknolo-



Dipetlele tsa Gauteng di amohela palo ya bakudi ba 27.7 milione ka selemo.

“Dipetlele tse ding di fokoditse nako ya ho leta tshebeletso ha bakudi ka dihora tse pedi bonyane.”

ji ya cloud e hoketsweng lenaneong le le leng la inthanete, o etsa hore lesedi le fumanehe ka inthanete dikhomphyutheng kapa disebe-

disweng tsa letsoho tse kang diselefounu le dithabolete.

Ka lesedi la eBMS, basebetsi ba sepetlele ba ka kgonon ho etsa dipetlele tsa nako e telele le tsa e kgutshwane. Dipetlele tse ding di se di fokoditse nako ya ho leta tshebeletso tsa ba tsa fihella tshebetso e ntle ya diphaposi tsa kokelo esita le basebetsi.

Ho hlophisa ditshebeletso tsa yona, Ditshebeletso tsa Kalafong ya Tshohanyetso tsa Gauteng di tla boela di sebedisa mokgwa

ona ha ho tsamaiswa bakudi ho ya dipetlele.

Sepetlele sa Kalafong, Atteridgeville, ka Bophirima ba Pretoria, ke karolo ya sehlopha sa Pretoria.

“Baokamedi ba sebedisa eBMS ho etsa dipetlele tsa kabobotjha ya dibethe tsa diphaposing tsa kokelong,” ho itsalo Ngaka Khin Htwe, mookamedi wa tsa bongaka Sepetlele sa Kalafong, a bile a eketsa ka hore dibethe tse ding di tlositswe diphaposing tsa kokelo tse batlang di kgutsitse, tsa iswa ho tseo tse dulang di phethesela.

“Jwalokaha ho kentswe mokgwa ona tshebetsong ho tloha mathwasong a Pherekong, Kalafong e se e bone phokotseho ya dihora tse pedi tsa nako ya ho leta lehlakoreng la bakudi ba lemetseng haholo,” o itsalo. O ekeditse ka hore mokgwa ona o ntlafaditse ponalesto le tlhokomelo ya bakudi dipetleleng tsohle tse sehlopheng sena.

MEC Mahlangu o itse o hakanaya hore mokgwa ona o tla kennngwa tshebetsong ka bottalo ha ho fela selemo sa 2016. □

DINTLHA TSE POTLAKILENG

Cloud computing, e boelang e tsejwa ka hore ke on-the-line computing, e fanang ka disebediswa tse abelanwang esita le lesedi dikhomphyutheng le disebedisweng tse ding tsa letsoho tse ratwang haholo.

Ho sebeletsa hore ho se ke ha shwa motho ho hang

Mimuso o letsholong la ho fedisa ho shwa ha bahwera, ba latelang metjha ya meetlo ho kena boholong.

Letona la Lefapha la Kopanelo ya Puso le Merero ya Botjhaba (Cogta), Des van Rooyen, o itse batswadi ba tlameha ho netefatsa hore bara ba bona ba kgu-

tiela malapeng ba bolokehile, ka hore ba bollele mephantong e molaong feela.

“Polokeho ya bahlankana le bashemane ha se boikarabelo ba mmuso feela, empa ke boikarabelo ba setjhaba ka kakaretso.

“Mephato e nang le boikarabelo ha e ka ke ya amohela moshemane ntle le tumello ya batswadi ba hae, mme e sebetsa e ipapisitse le mehato ya tataiso ya bophelo bo botle ya mmuso,” ho itsalo Letona nakong ya ho kgakolwa ha Letsholo la moraorao la hore ho se Shwe Motho ho hang.

Letsholo la lefapha la hore ho se Shwe Motho ho hang, le ile la kgakolwa mephantong, jwalokaha sehla sa lebollo la mariha se se se qadile.

Letona Van Rooyen o itse ke bahwera ba 101 ba hlokahtseng nakong ya dihla tsa lebollo la 2015 la mariha le la lehlabula. Boholo ba mafu ana bo etsahetse Kapa Botjhabela.

“Re ke ke ra hlola re kgonon ho phutha matsoho ha batjha ba bahwera ba ntse ba tswelapele

“Re ke ke ra hlola re kgonon ho phutha matsoho ha batjha ba bahwera ba ntse ba tswelapele ho shwa kapa ho holofalla sa ruri.”

ho shwa kapa ho holofalla sa ruri,” o ekeditse ka jwalo.

Letona le itse lefapha le tla tswelapele ho sebedisana le Setlamo sa tsa Toka, ho netefatsa hore bao ba kwetelang bashemane esita le bao ba iketsetsang mephato e seng molaong molemong wa ho ithuisa, ba tla tobana le diqoso tsa molao.

“Ha re ka ke ra dumella maemo ao ho wona batho ba sa rupellwang hantle ba bile ba se na malebela a matle, ba tla hlekefetsa bahwera ka ho ba hlorisa, e leng ntho e bakang ho shwa ha bahwera,” ho itsalo Le-

Haeba o se na bonneta ba hore na mophato o molaong kapa tjhe, ikopanye le morena wa sebaka sa heno, kapa ha o batla tataiso e tomanyana o ka letsetsa mohala wa dipatlisiso ho 0800111166

Ho etsahalang mophatong o molaong?

- Tlhahlobo ya bahwera e etswang ke mooki ya ngodisitsweng kapa ke mohlokemedi.
- Ketelo ke batswadi le baholo

tona van Rooyen.

Seo o tshwanelang ho se tseba

Lebollong, ho tshwanelang hore ho be le:

1. Tumello ya batswadi.
2. Tlhahlobo ya mmele e etswang ke ngaka e kgethilweng pele ho uwa mophatong.
3. Moshemane o lokela hore e be o ngodisitswe le-

ka nako tsohle, bosiu le motshehare.

- Phano ya metsi, moo ho hlokeheng.
- Ho iswa sepetlele hanghang.
- Tlhekefetsa ya matsoho ha e molaong ebile ha e a dumellwa. Mang kapa mang ya fumanwang a hlekefetsa bahwera o tla tshwarwa mme a tjhutjhiswe.
- Dithethefatsi ha di a dumellwa mophatong.

kgotleng le tshwanele-hileng (morena, masepala, mmuso wa profense).

□

Diketso tsohle tse seng molaong di tlameha ho tlalehwa seteisheneng se haufi sa sepolesa kapa ho letsetswe ho 10111.



Letona la Lefapha la Kopanelo ya Puso le Merero ya Botjhaba, Des van Rooyen.

Transnet e kgakola mananeo a thupello

Albert Pule

Haeba o moAforika Borwa wa mothuti wa Kereiti ya 12 ya ipabolang ka thuto ya mmetse le ya *Physical Science*, Transnet e ntse e o tsoma.

Setheo sena seo e leng sa mmuso se kgakotse ngoko ya basari, e fanang ka dibasari tse kahodimo ho 170 mmoho le lenaneo la thupello ya ditjhathate akhaontente.

Radiphatlalatso wa Transnet, Mboniso Sigonyela, o itse tsepamiso ya maikutlo e boqhetsekeng bo haellang ho tsa boinjinere le tsa akhaonting, ho matlafatsa motheo wa Transnet wa boqhetseke.

Transnet e beelletse ka thoko tjhelete e kaalo ka R7.6 bilione nakong ya dilemo tse leshome tse tleng bakeng sa ntshetsopele ya boqhetseke le dibasari, e le karolo ya ho mamiella lenaneo la yona la R380 bilione la bosesedi ba meralo ya motheo. Karolo e ka etsang R1.2 bilione tjheleteng ena, e tla sebedise-tswa dibasari.

Dibasari ke tsa dithuto tsa ka nako tsohle tsa *Bachelor of Engineering* kapa *Bachelor of Science* ho *Engineering* Yunivesithing efe kapa efe Aforika Borwa ho:



Transnet e tsetela tjhelete e kahodimo ho R7,6 bilione nakong ya dilemo tse leshome tse tleng, ho ntiafatsa ntshetsopele ya boqhetseke.

- civil engineering
- electrical engineering (heavy)
- current
- electronic engineering

- mechanical engineering
- industrial engineering le metallurgy engineering (physical).

“Basari e lefella ditjeo ka botlalo, ho akgal le tjhelete ya seko, ya bodulo le ya dij, ditsiane tsa ho reka dibuka, ya khomphyutha (ho tloha selemong sa bobedi ha ho hlokeha), esita le thupello ya mosebetsing,” ho itsalo Sigonyela.

Ngwahola, Transnet e fane ka dibasari baithuting ba kahodimo ho 150 mme e tshehetsa baithuti ba kahodimo ho 500 ka ditjhathate. Haesale ho ne ho kgakolwe sekema sa yona sa dibasari ka 1994, Transnet e se e thusitse baithuti ba 3 288.

Transnet e boela e fana ka lenaneo la boithuto bakeng sa batho ba nang le *Certificate in Theory of Accounting* (CTA) kapa *Bachelor of Accounting Sciences* ho *Financial Accounting* (*BCompt Hons*) kapa ntho e jwalo.

Lenaneo la Transnet la thupello ya ditjhathate akhaontente le ananetswe ke Setheo sa Ditjhathate Akhaontente sa Aforika Borwa, mme se fana ka malebela a bonahalang le boitlhophisetso ba ditlhahlobo tsa boto.

Lenaneo lena ha le na thupello e tebileng ya bolaodi ba ditjh-

Ditlhoko tsa kamo-helo Dibasari

Baithuti ba Kereiti ya 12 ba maAforika Borwa ba ipabolang ka di-thuto tsa mmetse le tsa *Physical Science*.

Lenaneo la Thupello ya Ditjhathate Akhaontente

Tihoko e tlase ya kamo-helo ke *Certificate in Theory of Accounting* (CTA) kapa *BCompt (Hons)* selemong sa ho qetela. Baithuti bao hajwale ba leng selemong sa ho qetela sa CTA le bona ba dumelletswe ho etsa dikopo.

Dikopo di bulwa le ho kwalwa ka Phupu selemo ka seng.

lete, bolaodi ba ho etsa diqeto, boikarabelo ba tsa ditjhathate, bohlakisi ba kahare ba dibuka le tsamaiso ya kgwebo, tlhakiso ya dibuka le netefaletso le pokello ya lekgetho.

Sena se boela se akgal bogoni ba boporofeshenale bo kang boqhetseke ba phedisano le dikgokahanyo, ba tlhalefo, ba motho ka bomong, le ba bohlophisi le bolaodi. ▶

Ha o batla ho tseba haholwanyane etela leqephe la Transnet la metjha ya mesebetsi ho www.transnet.net

Nkuri village gets a new library

Albert Pule

Norah Ngoveni of Nkuri village in Giyani, Limpopo, dreamt of having a community library.

She wrote to Deputy President Cyril Ramaphosa to request a library to meet her community's need for easier access to information and resources.

In response the Department of Arts and Culture handed over a modular library (in a prefabricated building) to the village of Nkuri at the start of June.

Students and community members no longer have to travel 21 kilometres to get

information for their studies, assignments and research.

The modular library is a short-term solution. The construction of a brick and mortar library will start soon.

Deputy Minister of Arts and Culture, Rejoice Mabudafhasi, said the library would serve schools and the community of Nkuri and surrounding villages.

“This modular library belongs to you. Use it, become literate and read together as families. Let us make reading part of our daily lives and let every one of us share a book with a colleague, family, friends and neighbours as a way of enhancing social cohesion,”

she said during the handover ceremony.

The Deputy Minister advised parents to read to their children daily from an early age.

“The heritage you will pass on to the children by reading to them will last forever.”

Grant for libraries

Government has shown its commitment to promoting a culture of reading, through the Community Library Conditional Grant.

The grant aims to better the library sector by improving infrastructure, purchasing library materials, giving free access to the Internet, providing services to the visually

impaired and establishing toy libraries, among others.

Since the grant's inception, 81 new libraries have been built, 343 libraries upgraded and more than 1 400 jobs have been created.

Deputy Minister Mabudafhasi said her department wanted the grant to make libraries the information hubs of each community.

“Our libraries have free access to Internet and updated library materials. This brings equality by making it possible for a library user in a rural area to access the same information as a user in an urban area.”

In 2016/17, the department will build 23 new libraries

FAST FACT



Through the Community Library Conditional Grant
81 new libraries have been built, 343 libraries upgraded and more than 1 400 jobs have been created.

and upgrade 55 existing library structures. ▶

Ditseko tsa mobu di nolofaditswe

Albert Pule

Mathwasong a 2015, Lefapha la Ntshetsopele ya Dibaka tsa Mahae le Tlhabollo ya Naha le kgakotse semmuso kantoro ya hloma o hlomolle ya Foreisetata ya ho kenngwa ha ditseko tsa mobu.

Dikantoro tsa hloma o hlomolle tsa ditseko tsa mobu di bopa karolo ya Lenaneo la mmuso la Kabobotjha ya Mobu.

Mosebetsi wa ditseko tsa mobu o dumella batho ba neng ba tloswe ka dikgoka mobung wa bona tlasa puso ya kgethollo, hore ba kenyé ditseko tsa mobu wa bona.

Haesale ho ne ho kgakolwe semmuso, mmuso – ka Kantoro ya Mokomishenara e Moholo wa Ditseko tsa Mobu le mafapha a diprofense tse fapaneng a ntshetsopele ya mahae – o kgothaleditse batho ho kenyé ditseko.

Ho netefatsa hore lenane le hodimodimo la dibaka tse nang le bokgoni ba ho tseka di a fihellwa, dikantoro tsa hloma o hlomolle tsa ho kenyé ditseko di tla haola naha ka



MaAforika Borwa a na le nako ya ho fihela ho Phupjane 2016
hore ba kenyé ditseko tsa mobu.

bophara ho amohela ditseko, ho eketsa dikantorong tsa moshwelella tse 14 tsa ho kenyé ditseko tse fumanehang diprofenseng tsohle tse robong.

Dikantoro tsa hloma o hlomolle ke makoloi a ahilweng ka mokgwa o kgethehileng, a kentsweng theknoloji ya ho sebetsana le

ditseko tsa mobu kae kapa kae moo a leng teng.

Dibese tse nne le divene tse pedi tsa bomathulahohle tse hulang ka mabidi a mane, di tla romelwa dibakeng tse hlwailweng nakong ya dilemo tse nne tse tlang tse felang ka la 30 Phuptjane 2019. □

Dikantoro tsa hloma o hlomolle tsa Kapa Botjhabela

Haesale ho tloha ka Mmesa, dikantoro tsa hloma o hlomolle tsa ho kenngwa ha ditseko tsa mobu di ntse di haola Kapa Botjhabela. Katlase ke dintilha tse tebileng tsa matsatsi a setseng, le dibaka esita le dinako moo kantoro e tla etela dibaka tse fapaneng profenseng ka bopha:

Letsatsi: 04 Phupu ho ya ho 05 Phupu 2016

Toropo: Bethelsdorp
Sebaka: West End Hall
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 06 Phupu ho ya ho 08 Phupu 2016

Toropo: Motherwell
Sebaka: Raymond Mhlaba Sport Centre
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 11 Phupu ho ya ho 12 Phupu 2016

Toropo: Mthatha
Sebaka: Mthatha Town Hall Nako:

Letsatsi: 13 Phupu 2016

Toropo: Libode
Sebaka: Libode Municipality Hall
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 14 Phupu ho ya ho 15 Phupu 2016

Toropo: Port St John's
Sebaka: Port St John's Town Hall
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 25 Phupu ho ya ho 26 Phupu 2016

Toropo: Mbizana
Sebaka: Mbizana Rank opposite Spar
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 27 Phupu ho ya ho 28 Phupu 2016

Toropo: Matatiele
Sebaka: Matatiele Town Hall
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala waletsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Letsatsi: 20 Phupu ho ya ho 22 Phupu 2016

Toropo: Flagstaff
Sebaka: Flagstaff Bargain Wholesaler
Nako: 09h00 – 17h00
Buisana le: Nandipha Sondati
Mohala wa letsoho: 072 611 3990
Buisana le: Bongani Letlaka
Mohala wa letsoho: 071 287 3622

Ho tloha ka la 29 Phupu 2016, dikantoro tsa hloma o hlomolle di tla fetela KwaZulu-Natal.

Tseko ya mobu ke eng?

Tseko ya mobu ke kopo e ngotsweng e etswang ke motho, setloholo sa motho ka kotloloho, mohlokemedi wa mafa kapa setjhaba bakeng sa pusetso ya mobu.

Ke mang ya ka kenyang tseko ya mobu?

Motho ya amohilweng kapa setjhaba se amohilweng mobu kamora la 19 Phupjane 1913, ka lebaka la melao ya nako e fetileng e amanang le morabe, mme ba sa fumana ditlhapiso tse ntle nakong ya kamoho.

Ke mang ya ke keng a kenyang tseko?

Bao ba ileng ba tseka nakong ya pele mme ba fumana mobu kapa ditlhapiso tsa tjhelete, ha ba ka ke ba tseka hape tokelo e le nngwe e seng e fetile.

Haeba o ne o kentse tseko nakong ya pele empa ha o so hlapiswe, netefatsa hore kantoro ya profense e na le tseko ya hao ya sethathong pele o boela o kenyang tseko eo hape.

Se ke wa kenyang tseko e ntja haeba tseko ya hao e se e ntse e sebetswa. Ha ho molaong ho kenyang tseko ka bolotsana ka ho se hlahise batho ba bang ba amehang ba nang le thahasello.

Ke lefe lesedi le hlokeheng?

- Tlhaloso ya thepa, mohlala. lebitso la polasi, nomoro ya setsha haeba se le dibakeng tsa ditoropong
- Selemo sa kamoho
- Dithlapiso tse ileng tsa lefshwa ka nako eo
- Dintilha tse tebileng tse amanang le motho ya ileng a lahlehelwa ke tokelo
- Dintilha tse tebileng tse amanang le motseki esita le boemo boo a tsekeng a le ho bona, mohlala. Moemedi wa setjhaba, mora, mohlokemedi wa mafa, j.j.
- Nalane ya kamoho ya mobu.

Kamoo tseko ya mobu e kenngwang kateng?

Ditseko di tlameha ho kenngwa kantoring e tshwanelehileng ya kenyang tseko, foromong e reretsweng seo, mme dikateng tsa yona di tla kwenngwa ka mokgwa wa elektroniki nakong ya ho kenngwa ha tseko.

Diforomo di ke ke tsa ajwa. Ho re o tseke, o tshwanela ho leba kantoring ya ditseko tsa mobu.

O na le nako ya hore o kenyang tseko, hofihlela ka la 30 Phuptjane 2019. Dikantoro tsa hloma o hlomolle tsa ho kenngwa ha tseko ya mobu di tla etela ditereke tsohle nakong ya ditseko.

Mokgwa wa ho sala ditseko morao

O ka letsetsa mohala o sa lefellweng ho 0800 007 095 kapa o ikopanye le kantoro ya profense bakeng sa lesedi le amanang le kgatelopele ya tseko ya hao.